



Lors de la deuxième rencontre collaborative sur le thème de la santé (14/05/2020 – [compte-rendu](#)) de nombreuses idées et ressources avaient été partagées, dont les affiches de l'agence nationale Santé Publique France et les images humoristiques, nombreuses sur les réseaux sociaux durant cette période. Il semblait donc intéressant de poursuivre, à partir de ces deux corpus, la réflexion sur leur utilisation en ASL.

8 personnes, salariées et bénévoles accompagnant un public en difficulté avec la langue, ont participé et échangé leurs réflexions et idées lors de cette rencontre dont voici un compte-rendu. Le [support d'animation](#) est également disponible.

Après un rapide tour de table pour faire connaissance et prendre des nouvelles, la première partie a concerné les documents authentiques afin de préciser d'un côté théorique la définition, les contraintes et les intérêts puis, d'un côté plus pratique, voir les usages que chacun en fait déjà.

Les documents du quotidien sont fréquemment utilisés en ASL car faciles d'accès (emballages, publicités et journaux gratuits par exemple) et ancrés dans la vie réelle. En effet, grâce aux documents authentiques, on va pouvoir répondre à deux des principes de l'andragogie (enseignement aux adultes) : l'application immédiate ainsi que la valorisation de leur expérience. Les apprenants adultes ont besoin de voir que ce qu'ils font va leur servir dans leur vie quotidienne pour s'impliquer et rester motivés. De plus, on pourra s'appuyer sur leurs connaissances plus ou moins approfondies de ces documents pour animer la séance et les mettre en confiance dans leur parcours d'apprentissage.

Même si ces supports authentiques vont demander un travail de préparation supplémentaire à l'accompagnant, comparé à une activité piochée en ligne ou dans un manuel, le contexte d'enseignement sera mieux respecté. Les activités seront adaptées au groupe et même à son hétérogénéité. Chacun pourra participer selon son niveau et un seul document pourra être utilisé pour de nombreux objectifs. Cette polyvalence permettra de réduire le nombre de supports pour faciliter l'apprentissage et la mémorisation: un même document sur plusieurs séances, sans multiplier les informations d'un atelier à l'autre.

Deux groupes se sont ensuite formés autour des intérêts de chacun pour travailler sur les affiches de Santé Publique France d'un côté et sur les images humoristiques de l'autre. Les participants ont pu réfléchir à des idées d'activités à faire à partir de ces supports.



### DOCUMENTS AUTHENTIQUES UTILISER LES AFFICHES DE SANTÉ PUBLIQUE FRANCE POUR ANIMER UN ASL



Voici quelques idées d'activités à partir de ces affiches  
issues d'un travail de groupe lors de la rencontre collaborative du 09/06/2020

- Ces affiches peuvent être utilisées de **multiples façons**, mais il faut bien **prendre en compte le public** (niveau, but...), définir des **objectifs précis** et travailler **une compétence à la fois**.
- Les **documents authentiques** peuvent être utilisés avec des **groupes hétérogènes**, chacun participera selon ses compétences.
- Les activités ci-dessous et leur enchaînement sont des **propositions**, elles peuvent être adaptées/réorganisées/complétées... en fonction du groupe.

#### AVANT DE DISTRIBUER LE(S) DOCUMENT(S)

1. Reconnaître des logos officiels,
2. Décrire,
3. Contextualiser

#### AVEC LE DOCUMENT

4. Connaître le vocabulaire du corps humain

5. Donner un ordre, un conseil à l'écrit

6. Donner un ordre, un conseil à l'oral

*On peut reprendre les mêmes activités que pour l'écrit et ainsi ne pas multiplier les signes*



Comment écouter un support écrit? En utilisant les **vidéos et spots radios** de Santé Publique France!

7. Objectif phonétique (travailler un son précis)

#### APRÈS L'ANALYSE DU DOCUMENT

8. Manipuler

9. Communiquer

#### Observer les logos

(couleurs, dessin) sans le texte  
**Décrire** les logos puis les images  
**Émettre des hypothèses** sur le contexte, l'objectif de ces documents (Qui, quoi, où, quand, comment, pourquoi?)  
**Définir** des mots-clés



**Repérer** les mots liés au thème  
**Ajouter** les mots déjà connus  
**Les placer** sur un schéma ou sur un camarade (grâce à une étiquette autocollante)



**Repérer** les mots-clés, les structures de phrases répétitives (infinitif ou impératif)  
**Répéter**



**Prendre conscience** de la construction  
**Trouver des structures similaires** dans la pratique des apprenants  
**Transposer** à d'autres contextes

*Écouter des documents authentiques permet de s'habituer à un autre débit, une autre diction.*

*Les activités de production orale sont également des exercices de compréhension orale pour les autres participants: Favoriser l'écoute active (demander de reformuler, de poser des questions, de résumer...)*

**Repérer à l'oral** les mots qui contiennent le son travaillé

**Répéter**  
**Prendre conscience** de la prononciation  
**Trouver des structures similaires** dans la pratique des apprenants



**Pratiquer**: Imaginer une phrase contenant ce son au maximum (La phonétique se travaille à l'oral seulement)



**Association image/phrase** Enlever les images et demander aux participants de retrouver l'image qui correspond à la phrase

**Créer** un nouveau spot radio

**Jeu de rôle**  
**Créer** une nouvelle affiche



## Rencontre collaborative N°4

« Utiliser des documents authentiques pour animer un ASL :  
Les affiches de Santé Publique France et les images humoristiques »

09/06/2020

Le point de vigilance évoqué par le groupe concernant cette activité de phonétique serait la distinction phonie/graphie. Comme pour toute activité, il est important de bien définir son objectif pour ne pas complexifier la tâche. Une activité à l'oral (ici reconnaissance d'un son) doit s'appuyer sur l'oral et pas sur l'écrit. On ne travaille pas sur la façon d'orthographier le son mais sur son repérage et sa prononciation.

L'humour est également un vecteur d'animation prisé pour évoquer la situation de façon plus légère et la dédramatiser. Les vidéos/images humoristiques illustrant le quotidien ont beaucoup circulé sur les réseaux sociaux pendant le confinement. Le deuxième groupe a travaillé sur le corpus d'images suivant.



**Les personnes nées en Mars/Avril dans les prochaines semaines...**



**LE CONFINEMENT REND FOU**



**A vrai dire, on ne s'ennuie pas trop à la maison, mais il est étrange que dans un paquet de riz d'un kg il y a 7759 grains et dans un autre du même poids et de même marque il y a 7789. Bizarre !**

Je vais chercher du pain 🍞 on n'est jamais trop prudent ...!!!!



Je sors chercher des croquettes...  
Besoin de quelque chose ?



### DOCUMENTS AUTHENTIQUES UTILISER DES IMAGES HUMORISTIQUES POUR ANIMER UN ASL



Voici quelques idées d'activités à partir de ces images humoristiques issues d'un travail de groupe lors de la rencontre collaborative du 09/06/2020

- Ces images humoristiques peuvent être utilisées de **multiples façons**, mais il faut bien **prendre en compte le public** (niveau, but...), définir des **objectifs précis** et travailler une **compétence à la fois**.
- Les **documents authentiques** peuvent être utilisés avec des **groupes hétérogènes**, chacun participera selon ses compétences.
- Les activités ci-dessous et leur enchaînement sont des **propositions**, elles peuvent être adaptées/réorganisées/complétées... en fonction du groupe et des images utilisées.

#### AVANT DE DISTRIBUER LES DOCUMENTS

##### 1. Reconnaître des logos

**Observer** les logos des réseaux sociaux  
**Discuter** des réseaux sociaux, de leurs pratiques et de ce qu'on y trouve



##### 2. Contextualiser

**Raconter** leur vécu pendant le confinement



#### AVEC LES DOCUMENTS

##### 3. Décrire

Distribuer 2 ou 3 images, **Emettre des hypothèses** sur le lien entre elles, le contexte, l'objectif de ces documents (Qui, quoi, où, quand, comment, pourquoi?)  
**Définir** des mots-clés, un titre  
**Décrire** les images,  
**Recenser** le vocabulaire (carte mentale)



##### 4. Travailler la mémorisation

**Observer** une image en détail, la cacher puis donner le maximum de détails ou répondre à des questions vrai/faux à l'oral  
**Reconstituer** une image découpée



##### 5. Exprimer une opinion, un sentiment, une émotion

**Photolangage**: choisir l'image qui fait écho à une situation vécue, parler de ce qu'on ressent  
**Justifier** son choix



##### 6. Créer une interaction

**Imaginer des dialogues** entre les personnages,



##### 7. Donner des conseils à l'oral

**Proposer** des idées pour améliorer la situation



#### APRÈS L'ANALYSE DES DOCUMENTS

##### 8. Objectif interculturel: Parler d'humour

**Discuter** de l'humour dans sa culture  
**Créer** une image humoristique



##### 9. Parler de l'avenir, Exprimer un souhait, Faire des hypothèses

**Réfléchir** sur le monde d'aujourd'hui, l'impact du confinement, le monde d'après.  
**Imaginer** le monde d'après  
**Faire des propositions** pour éviter que ça recommence, pour rendre le monde meilleur.



##### 10. Exprimer des idées, argumenter

**Débattre**





## Rencontre collaborative N°4

« Utiliser des documents authentiques pour animer un ASL :  
Les affiches de Santé Publique France et les images humoristiques »  
09/06/2020

L'humour est une porte d'entrée pour travailler sur l'interculturel mais doit également être utilisé avec vigilance. L'humour est différent d'un pays à l'autre et, si ces images nous font sourire, ce n'est peut-être pas le cas des apprenants. Certaines peuvent faire réagir et parfois même choquer. Ces émotions devront être mises en mots afin de favoriser le dialogue et l'intercompréhension.

Ces deux corpus inspirent pour faire des activités variées, quelques-unes sont recensées ci-dessus mais chacun peut s'approprier les documents différemment et avoir d'autres idées. N'hésitez pas à nous faire passer vos suggestions pour qu'on les ajoute.

Nous restons également à votre écoute pour toute question ou renseignement, vous pouvez nous contacter par mail ([ecrit69@afi3.fr](mailto:ecrit69@afi3.fr)) ou par téléphone (09 52 82 44 69).

Merci à tous pour votre participation.